



## Darovacia zmluva č. 036/23\_S

uzavretá podľa § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení  
medzi týmito zmluvnými stranami (ďalej len ako „Zmluva“):

### Nadácia VOLKSWAGEN SLOVAKIA

Sídlo: J. Jonáša 1, 843 02 Bratislava, Slovenská republika

IČO: [REDACTED]

Registračné číslo: 2022/N-2002/015

Štatutárny orgán: Ing. Lenka Michálik Holešová - správkynia  
Ing. Boris Michalík – člen správnej rady

### Kontaktná osoba: Ing. Alexandra Pappová, PhD.

Telefónny kontakt: [REDACTED]

Email: [REDACTED]

### Bankové spojenie:

IBAN: [REDACTED]

SWIFT (BIC): TATRSKBX

WEB: [www.nadacia-volkswagen.sk](http://www.nadacia-volkswagen.sk)

(ďalej len „darca“)

a

### Názov organizácie: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Adresa organizácie: Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Primaciálne námestie 1

IČO: 00603481

Štatutárny zástupca: Matúš Vallo

Štatutárny zástupca Obdarovaného: Jana Pauková

Telefón, E-mail: + [REDACTED]

Osoba zodpovedná za projekt: Katarína Marková

Telefón, E-mail: [REDACTED]

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

IBAN: [REDACTED]

SWIFT: GIBAS33XXX

(ďalej len „obdarovaný“)



## Čl. I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je upraviť práva a povinnosti darcu pri prenechaní finančného daru obdarovanému, ako aj práva a povinnosti obdarovaného v súvislosti s prijatím a použitím daru.
2. Darca dar špecifikovaný v čl. II. Zmluvy bezodplatne daruje obdarovanému a obdarovaný tento dar prijíma.
3. Darca berie na vedomie, že poskytnutie daru nezaväzuje obdarovaného na vykonanie žiadnej protislužby majetkovej alebo nemajetkovej hodnoty v prospech darcu alebo jemu blízkej osoby.
4. Obdarovaný prehlasuje, že dar poskytnutý na základe tejto Zmluvy nijakým spôsobom neovplyvní objektivitu jeho rozhodovania pri výkone jeho úloh a právomoci.

## Čl. II Predmet daru

1. Predmetom daru podľa tejto Zmluvy je finančná suma vo výške **15 000 Eur** (pätnásťtisíc Euro) určených na podporu projektu *Welcome classes* v zmysle úspešnej žiadosti príjemcu udeleného prostredníctvom webovej stránky <https://nadaciavolkswagen.egrant.sk> a ich osobitosti účelu a využitie predmetu daru sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. Darca je povinný poskytnúť predmet daru obdarovanému do 14 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy a to bezhotovostne na bankový účet obdarovaného uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

## Čl. III Účelová viazanosť daru alebo Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) Dar podľa tejto Zmluvy je určený výlučne na úhradu finančných nákladov resp. poplatkov súvisiacich so zabezpečením, realizáciou projektu *Welcome classes*.
- 2) Obdarovaný sa zaväzuje oboznámiť Darcu s presnou špecifikáciou použitia Daru najneskôr do 31. 12. 2024. Pod „oboznámením s presnou špecifikáciou použitia daru“ sa na tento účel rozumie vyhotovenie kompletnej písomnej správy s fotodokumentáciou zo strany Obdarovaného priloženou k Záverečnej správe a jej zaslanie Obdarovaným elektronicky prostredníctvom zverejneného formulára na webovej stránke <https://nadaciavolkswagen.egrant.sk>. Kompletná písomná správa s fotodokumentáciou a Záverečnou správou dokumentuje použitie daru v súlade s jeho



*účelovou viazanosťou.*

- 3) Darca je oprávnený domáhať sa vrátenia daru, ak sa obdarovaný správal k nemu tak, že tým hrubo porušoval dobré mravy alebo v prípade, ak použije dar v rozpore s účelom a so svojimi povinnosťami podľa tejto Zmluvy. V prípadoch podľa predchádzajúcej vety je obdarovaný povinný dar vrátiť do 14 dní odo dňa, keď ho Darca na jeho vrátenie vyzval, a to na jeho bankový účet.
- 4) Darca vyhlasuje, že dar nepochádza z trestnej činnosti alebo z účasti na trestnej činnosti, z legalizácie príjmu z trestnej činnosti, jeho pôvod nie je nezákonný a dar je bez väd.
- 5) Obdarovaný berie na vedomie, že darované finančné prostriedky pochádzajú zo získaného podielu zaplatenej dane a zároveň sa zaväzuje, že grant použije na verejnoprospešné účely, v súlade s touto zmluvou o poskytnutí grantu a predloženým projektom, a to súčasne spôsobom a v termíne, ktorý je v súlade so zákonom o dani z príjmov č. 595/2003 Z.z. v znení aktuálnych predpisov, najmä § 50 Použitie podielu zaplatenej dane na osobitné účely, a ostatnými príslušnými predpismi.
- 6) Obdarovaný berie na vedomie, že finančné prostriedky uvedené v Čl. II. zmluvy Predmet daru nemôžu byť použité aj na krytie nákladov, ktoré vznikli a boli vynaložené pred podpisom tejto Zmluvy.
- 7) Zmluvné strany sa dohodli, že obdarovaný bude verejne komunikovať dar od darcu, a to spôsobmi určenými vnútorným predpisom obdarovaného – Smernica č. 6 Postupy nakladania s darmi poskytnutými Hlavnému mestu SR Bratislave. Obdarovaný sa súčasne zaväzuje, že pri každej informácii o projekte zdôrazní, že bol finančne podporený Darcom a to predovšetkým viditeľným umiestnením jeho loga podľa dizajn manuálu zverejneného na webovej stránke [www.nadacia-volkswagen.sk](http://www.nadacia-volkswagen.sk). Obdarovaný sa tiež zaväzuje, že logo Darcu bude viditeľne umiestnené aj na mieste realizácie projektu.
- 8) Obdarovaný sa zaväzuje aktívne sa podieľať na podpore PR („public relations“) projektu a spolupracovať s poskytovateľom a PR agentúrou poskytovateľa na podpore PR projektu.
- 9) Obdarovaný sa zaväzuje, že pri realizácii Projektu bude postupovať v súlade so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi, zmluvou a pri všetkých aktivitách súvisiacich s Projektom vykoná všetky potrebné opatrenia na zabránenie tomu, aby pri aktivitách súvisiacich s Projektom došlo k:
  - a. podpore alebo propagácii skupín osôb alebo hnutí, ktoré v rámci svojej činnosti prejavujú podporu alebo smerujú k potláčaniu základných práv a slobôd iných,
  - b. používaniu zástav, odznakov, rovnošiat, hesiel alebo iných symbolov, prejavovaniu sympatií k skupine alebo hnutiam, ktoré prejavujú podporu alebo smerujú k potláčaniu základných práv a slobôd osôb,
  - c. sprístupňovaniu, uvádzaniu do obehu, ponúkaniu, predávaniu alebo inému spôsobu rozširovania extrémistických, ako aj právnymi predpismi SR zakázaných ideí alebo materiálov,
  - d. hanobeniu národa, jeho jazyka, náboženstva, rasy alebo etnickej skupiny, jednotlivca alebo skupiny osôb pre ich príslušnosť k rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu, pre ich náboženské vyznanie alebo preto, že sú bez vyznania alebo k vyhrádzaniu sa takýmto osobám alebo k obmedzovaniu práv týchto osôb,
  - e. podnecovaniu k násiliu alebo k nenávisti voči skupine osôb alebo jednotlivcovi pre ich príslušnosť k rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu alebo pre ich náboženské vyznanie alebo preto, že sú bez vyznania,



f. k politickej agitácii, podporovaniu alebo popularizácii názvu, značky, programu alebo hesiel politickej strany, politického hnutia alebo ich kandidáta, alebo akéhokoľvek iného kandidáta na verejnú funkciu, k umiestňovaniu alebo rozdávaniu letákov a pod.

(ďalej ako „Nevhodné správanie“)

**10)** Ak aj napriek prijatiu všetkých potrebných opatrení zo strany Obdarovaného podľa Čl. III. bod 9. dôjde bez jeho zavinenia k Nevhodnému správaniu, Obdarovaný je povinný bez zbytočného odkladu vykonať všetky potrebné úkony a prijať opatrenia na okamžité zamedzenie a odstránenie Nevhodného správania a vykonať tiež také úkony a prijať opatrenia, ktoré zamedzia tomu, aby sa v Nevhodnom správani pokračovalo alebo aby sa opakovalo.

#### **Čl. IV**

##### **Spracovanie osobných údajov**

- 1)** *Obdarovaný sa zaväzuje, že pri poskytovaní osobných údajov v oboznámení s presnou špecifikáciou použitia daru bude postupovať s odbornou starostlivosťou, osobné údaje bude získavať v súlade s osobitnými predpismi, najmä v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len Nariadenie) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.*
- 2)** *Príjemca sa zaväzuje poskytnúť všetkým fyzickým osobám, ktoré sa zapoja do grantu informáciu o dostupnosti Vyhlásenia o spracúvaní osobných údajov Nadáciou Volkswagen Slovakia, ktorá je dostupná na stránke [https://www.nadacia-volkswagen.sk/wp-content/uploads/vyhlasenie\\_nadacia\\_VW.pdf](https://www.nadacia-volkswagen.sk/wp-content/uploads/vyhlasenie_nadacia_VW.pdf).*

#### **Čl. V.**

##### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 1)** *Táto zmluva zaniká riadnym a včasným splnením povinností oboch zmluvných strán.*
- 2)** *Práva a povinnosti v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a inými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.*
- 3)** *Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a Občianskeho zákonníka.*
- 4)** *V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu, resp. sporného nároku sa ich zmluvné strany zaväzujú riešiť bez zbytočného odkladu vzájomnou dohodou.*



5) Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán dostane po jednom podpísanom rovnopise.

*Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich slobodnej vôle, nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok a že im nie sú v dobe podpisu zmluvy známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej obsah a účinnosť. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.*

V Bratislave dňa 20.12.2023

V ..... dňa .....

V.Ľ:

\_\_\_\_\_  
Darca - v zastúpení Správkyňa

V.Ľ:

\_\_\_\_\_  
Obdarovaný

V.Ľ:

\_\_\_\_\_  
Darca - v zastúpení člen Správnej rady